



“AIR ALBANIA” SHPK

**DREJTORIA E SHËRBIMEVE
QEVERITARE**

Nr. 01-027 Prot.
Tiranë, më 30.01.2020

Nr. 4613 Prot.
Tiranë, më 30.01.2020

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

Sot, më datë 30/01/2020 mbështetur në vullnetin e lirë të palëve dhe në Kodin Civil të Republikës së Shqipërisë, nënshkruhet marrëveshja e bashkëpunimit dy palëshe, midis:

Drejtorisë së Shërbimeve Qeveritare (DSHQ), me adresë, Pallati i Kongreseve, Rr. “Papa Gjon Pali II”, Tiranë, me NIPT J61828071I, përfaqësuar nga znj. Dhurata Frashëri, Drejtor i Përgjithshëm, të cilit, në vijim, do t’i referohemi si **“Marrësi i Shërbimit”**.

dhe

Shoqërisë “AIR ALBANIA” SHPK, me adresë, Rr. e Durrësit, Nr. 202, Tiranë, me NIPT L82113028I, përfaqësuar nga administratori Z. Sinan Dilek, të cilit, në vijim, do t’i referohemi si **“Ofruesi i Shërbimit”**.

Së bashku referuar si “Palët”.

BAZA LIGJORE:

Kjo marrëveshje bazohet në Kodin Civil të Republikës së Shqipërisë, ligjin nr.9901, datë 14.04.2008 “Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare, VKM Nr. 34, datë 7.1.1999 “Për Drejtorinë e Shërbimeve Qeveritare dhe Trajtimin e Personaliteteve të Larta”, i ndryshuar.

MEQENËSE:

Drejtoria e Shërbimeve Qeveritare ushtron detyrat e saj në bazë të VKM-së Nr. 34, datë 7.1.1999, i ndryshuar, i cili ndër të tjera parashikon se kjo Drejtori është përgjegjëse për organizimin e udhëtimeve të tre autoriteteve më të larta të Republikës së Shqipërisë.

Bine

60

DUKE QENË SE:

Nga Ministria për Evropën dhe Punët e Jashtme dhe nga Protokolli i Kryeministrit është kërkuar nga Drejtoria e Shërbimeve Qeveritare kryerja e shërbimeve të fluturimeve të posaçme për Kryeministrin e Republikës së Shqipërisë, si pasojë e axhendave të mbingarkuara dhe të kryqëzuara protokollare brenda dhe jashtë vendit në kuadër të funksioneve që kryen në cilësinë e Ministrit për Evropën dhe Punët e Jashtme dhe "Chairperson-in-Office" i OSBE gjatë gjithë vitit 2020;

Palët bien dakord për sa më poshtë vijon:

Neni 1 Përcaktimet

Në kuptim të kësaj Marrëveshje, bazuar mbi aktivitetin që kryejnë të dy palët nënshkruese, referuar legjislacionit në fuqi, termat sa më poshtë kanë këto kuptime:

"Ofruesi i Shërbimit" do të kuptohet "Air Albania" SHPK

"Marrësi i Shërbimit" do të kuptohet Drejtoria e Shërbimeve Qeveritare.

"Shërbim" do të kuptohet vënia në dispozicion e fluturimeve të posaçme (charter) për udhëtimet që do të koordinohen nga ana e Marrësit të Shërbimit për Kryeministrin e Republikës së Shqipërisë.

"Përfituesi i Shërbimit" do të kuptohet Kryeministria dhe Ministria për Evropën dhe Punët e Jashtme.

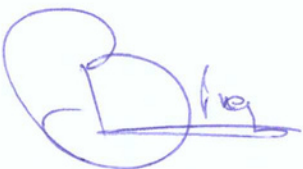
Neni 2 Objekti i marrëveshjes.

Kjo marrëveshje bashkëpunimi ka si qëllim vendosjen e marrëdhënieve bashkëpunuese ndërmjet Palëve, me qëllim koordinimin për ofrimin e shërbimit të fluturimeve të posaçme (charter) për Kryeministrin e Republikës së Shqipërisë duke ofruar në këtë mënyrë një zgjidhje më të shpejtë, efikase, cilësore dhe ekonomike.

Neni 3 Të drejtat dhe detyrimet e palëve

3.1 Ofruesi i shërbimit

3.1.1 Të këtë dhe të vendosë në dispozicion fluturime të posaçme (avion charter) për udhëtimet që do të kryhen nga ana e Përfituesit.



3.1.2 Do të presë një faturë tatimore shitje drejt marrësit të shërbimit për çdo fluturim të posaçëm të kryer nga përfituesit i shërbimit.

3.1.3 Do të bëjë kërkesat e nevojshme për lejet të cilat kërkohen të merren nga organet shtetërore dhe autoritetet përkatëse të aviacionit civil dhe/ ose çdo autoriteti tjetër kompetent për funksionimin e fluturimit (ve). Fluturimet do të operohen vetëm nëse të gjitha lejet e kërkuara mund të merren.

3.1.4 Oraret e fluturimit të specifikuara sipas kërkesës përkatëse, nuk kanë natyrë të përafërt dhe duhet të jenë të garantuara nga ofruesi i shërbimit i cili nuk ka të drejtë të ndryshojë ose modifikojë orarin e fluturimit, si dhe të zvogëlojë kapacitetin maksimal të ngarkesës ose numrin maksimal të vendeve, pa marrë miratimin paraprak të Drejtorisë së Shërbimeve Qeveritare.

3.1.5 Ofruesi i Shërbimit nëse nuk arrin të përmbushë detyrimet sipas kësaj Akt-Marrëveshje, do të paguajë dëmshpërblimin i cili nuk duhet të kalojë çmimin e fluturimit.

3.1.6 Ofruesi i Shërbimit do ti vendosë në dispozicion marrësit të shërbimit mjetin me të dhëna:

- Avion Air Craft Airbus A319
- Kapacitet mbartës 32 persona
- Kodi i regjistrimit TC- ANA
- Vitet e përdorimit: 20

3.2 Marrësi i shërbimit

3.2.1 Do të mundësojë marrjen e kalendarit mujor për përfituesin e shërbimit në mënyrë koordinimin e udhëtimeve për përfituesin e shërbimit.

3.2.2 Do ti bëjë me dije çdo muaj ofruesit të shërbimit kalendarin e udhëtimeve të përfituesit të shërbimit.

3.2.3 Do të përcaktojë një person kontakti, që do të shërbejë për koordinimin e punës me ofruesin e shërbimit.

3.2.4 Merr përsipër pagimin e faturave tatimore të shitjes së lëshuar nga ana e Ofruesit të Shërbimit.

3.2.5 Marrësi i Shërbimit garanton se në lidhje me pasagjerët, bagazhet dhe pronat e mbartura në përputhje me kërkesën për shërbim do të bashkëpunojë në përgatitjen e dokumenteve të udhëtimit në përputhje me kërkesat, praktikat dhe procedurat e ofruesit të shërbimit. Me qëllim kompletimin e dokumentave të tilla marrësi i shërbimit do të sigurojë informacionin

përkatës në lidhje me pasagjerët, bagazhet dhe pronat brenda një periudhe të arsyeshme kohore.

3.2.6 Cdo ndryshim dhe/ose shtesë në orarin e fluturimit, kohën e fluturimit, llojin e avionit të specifikuar në orarin e fluturimit të dakortësuar sipas kërkesës së marrësit të shërbimit, do t'i nënshtrohet pëlqimit me shkrim nga ofruesi i shërbimit.

Neni 4

Kushtet dhe mënyrat e pagesës

4.1. Tarifat e shërbimit do të përcaktohen nga Ofruesi i Shërbimit në varësi të destinacioneve që do të kryhen.

4.2 Tarifa e shërbimit do të përbëhet nga kosto e karburantit, taksat aeroportuale dhe përpunimi në tokë (Ground Handling) në varësi të destinacionit. Tarifa e shërbimit nuk përfshin fitimin ose kosto të tjera.

4.2 Fatura tatimore e shitjes do të lëshohet ndaj Marrësit të Shërbimit i cili do ta përcjellë atë tek Përfituesi i Shërbimit.

4.3 Përfituesit e Shërbimit me marrjen e faturës tatimore të shitjes do të kryejnë pagesën në llogarinë e Marrësit të Shërbimit.

Neni 5

Kohëzgjatja

5.1 Kjo marrëveshje do të jetë e vlefshme me një afat të papërcaktuar duke filluar nga data e nënshkrimit nga palët.

5.2 Palët në çdo moment mund të njoftojnë me shkrim të paktën 30 ditë përpara për zgjidhjen e marrëveshjes.

5.3 Ofruesi i shërbimit nuk mund të zgjidhë këtë marrëveshje nëse nuk ka ofruar shërbimin sipas kësaj marrëveshje për të paktën një periudhë 1 vjeçare.

Neni 6

Komunikimi Ndërmjet Palëve

6.1 I gjithë komunikimi ndërmjet Palëve në lidhje me këtë Marrëveshje duhet të shkëmbehet në formë të shkruar si dhe të dërgohet për efekt shpejtësi me postë elektronike (e-mail) në adresat e mëposhtme:

Për: **Drejtorinë e Shërbimeve Qeveritare**
Pallati i Kongreseve, Rr. "Papa Gjon Pali II", Tiranë.
Në vëmendje të Znj. Pegijana Koçi
Titulli: Specialist Jurist
Email: pegijanakoci@hotmail.com
Tel: 069 929 7022

Për: **AIR ALBANIA SHPK**
Rruga e Durrësit, Nr. 202, Tiranë
Në vëmendje të Z. Sinan Dilek
Titulli: Drejtor Ekzekutiv
Email: sinandilek@thy.com
Tel: 067 605 4490

6.2 Secila Palë është e detyruar të njoftojë menjëherë Palën tjetër në rast të ndonjë ndryshimi në adresat e lartpërmendura si dhe çdo ndryshim tjetër që mund të ndikojë në komunikimin ndërmjet Palëve.

6.3 Çdo njoftim i bërë nga njëra palë tjetrës sipas kontratës duhet të bëhet me shkrim. Njoftimi duhet të ketë efekt sapo të dorëzohet.

Neni 7 NDRYSHIMI I MARRËVESHJES

7.1 Me nënshkrimin e kontratës palët bien dakord për termat e saj. Ndryshimi apo modifikimi i kushteve kontraktuale bëhet i vlefshëm vetëm pasi të jetë bërë me shkrim dhe të jetë firmosur nga të dy palët.

7.2 Kjo kontratë u hartua në 2 (dy) ekzemplarë, përkatësisht nga 1 (një) për secilën palë. Kopje të kësaj kontrate do të depozitohen në shërbimet përkatëse të Ministrisë për Evropën dhe Punët e Jashtme dhe të Kryeministrit.

7.3 Ekzemplarët e kontratës firmosen dhe vulosen nga të dy palët.

**PËR
"AIR ALBANIA" SHPK**



**PËR
DREJTORINË E SHËRBIMEVE
QEVERITARE**



faqe 5 nga 5

Konc. B. Fouq